

.....
(imię i nazwisko opiekuna prawnego/pełnoletniego ucznia)
(ім'я та прізвище законного опікуна учня)

.....
(pełny adres zamieszkania z kodem pocztowym)
(повна адреса з поштовим індексом)

Oświadczenie *(Заява)*

Ja niżej podpisany/ a *(я, нижчепідписаний/-а)*.....
zamieszkały/ a *(проживаю за адресою)*.....,
legitymujący/ a się paszportem/dowodem osobistym *(посвідчення особи)*.....
wydanym przez *(виданий)* :.....w dniu *(дата видачі)*.....

oświadczam, że *(заявляю, що)*

.....urodzony/a w dniu *(народжений дня)*.....
w *(в населеному пункті)* :.....,PESEL:.....
zamieszkuje pod adresem *(проживає за адресою)*:.....
uczęszcza od dnia *(з дня)* do Szkoły Podstawowej Przystań Oddział
przygotowawczy Ukraina Przystań *(навчається у початковій школі Przystań, підготовче відділення)*.

Równocześnie oświadczam, że dziecko od dnia *(При цьому заявляю, що дитина з)*..... nie
uczęszcza do *(не відвідує)*

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych do spraw związanych z dotacją dla
przedszkoli i szkół niepublicznych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych
osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 ze zm.).

Я погоджуюсь на обробку персональних даних з питань, пов'язаних із субсидією для дитячих садків та недержавних шкіл відповідно до Закону від 29 серпня 1997 року про захист персональних даних (Законодавчий вісник 2019 року, пункт 1781, зі змінами.

.....
(miejscowość, data)

.....
(podpis rodzica/ opiekuna/pełnoletniego słuchacza)

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Łodzi. Dane przetwarzane są w celu realizacji
czynności urzędowych. Macie Państwo prawo do dostępu i sprostowania danych, ograniczenia przetwarzania danych,
usunięcia danych, wniesienia sprzeciwu i cofnięcia wyrażonej zgody, na zasadach określonych w ogólnym
rozporządzeniu, Klauzula informacyjna jest dostępna na stronie www.bip.uml.lodz.pl, pod każdą ze spraw
realizowanych przez Urząd Miasta Łodzi.

*Адміністратором персональних даних є мер міста Лодзь. Дані обробляються з метою здійснення службової
діяльності. Ви маєте право отримувати доступ та виправляти дані, обмежувати обробку даних, видаляти дані,
заперечувати та відкликати згоду на умовах, викладених у загальному положенні, Інформаційне застереження
доступне на веб-сайті www.bip.uml.lodz.pl для кожного з питань, що виконуються містом Лодзь.*